

# **О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики об экономическом и научно-техническом сотрудничестве в области агропромышленного комплекса**

Постановление · № 511 · от 25.05.1994 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 25 мая 1994 г. N 511

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики об экономическом и научно-техническом сотрудничестве в области агропромышленного комплекса Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики об экономическом и научно-техническом сотрудничестве в области агропромышленного комплекса.
2. Поручить Министерству сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации согласовать с Китайской Стороной указанный проект Соглашения и при достижении договоренности подписать его от имени Правительства Российской Федерации. Разрешить Министерству сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации в случае необходимости вносить в проект Соглашения изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

---

Проект

**С О Г Л А Ш Е Н И Е**

между Правительством Российской Федерации и

Правительством Китайской Народной Республики

об экономическом и научно-техническом сотрудничестве в области агропромышленного комплекса

Правительство Российской Федерации и Правительство Китайской Народной Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

учитывая, что развитие двустороннего сотрудничества в области агропромышленного комплекса будет способствовать дальнейшему укреплению дружественных отношений между обеими странами,

руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о торгово-экономических отношениях от 5 марта 1992 года, а также Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о научно-техническом сотрудничестве от 18 декабря 1992 года, желая установить и развивать сотрудничество между двумя странами в области агропромышленного комплекса на основе принципов равенства и взаимной выгоды, договорились о нижеследующем:

Статья 1

Экономическое и научно-техническое сотрудничество в области агропромышленного комплекса будет осуществляться в соответствии с внутренним законодательством и международными обязательствами каждой из стран, на основе контрактов, заключаемых между заинтересованными

российскими и китайскими хозяйствующими субъектами.

## Статья 2

Стороны будут содействовать осуществлению сотрудничества, прежде всего, по следующим основным направлениям:

1. Растениеводство: селекция с взаимным использованием генетических ресурсов, семеноводство, возделывание сельскохозяйственных культур с применением передовых технологий.
2. Животноводство и кормопроизводство, в том числе селекция, физиология, кормление, ветеринария, а также улучшение качества продукции животноводства.
3. Механизация и автоматизация сельскохозяйственного производства, в том числе создание, испытание и освоение новой техники.
4. Применение энерго- и ресурсосберегающих технологий в агропромышленном комплексе.
5. Охрана окружающей среды и получение экологически чистой сельскохозяйственной продукции.
6. Создание совместных предприятий по производству машин и оборудования, тары и упаковочных материалов, отдельных видов продуктов питания.
7. Развитие новых форм хозяйствования, организация и становление фермерских хозяйств, подготовка кадров.
8. Создание фермерских организаций и предприятий по переработке сельскохозяйственной продукции, руководство которыми осуществляется самими производителями.
9. Создание консультационных и исследовательских служб для обслуживания фермерских хозяйств.

## Статья 3

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться в следующих формах:

1. Обмен учеными, специалистами, стажерами.
2. Обмен научно-технической информацией, результатами научных исследований, проведение совместных семинаров, симпозиумов, выставок.
3. Обмен образцами семян, посадочным материалом, химическими и биологическими материалами, образцами новых машин, оборудования и приборов.
4. Совместные исследования и разработки по проблемам, представляющим взаимный интерес.
5. Предоставление проектно-конструкторских и консультационных услуг.
6. Научно-техническая и производственная кооперация, создание совместных предприятий и производств.

## Статья 4

Для контроля за ходом выполнения настоящего Соглашения Стороны в рамках Межправительственной Российско-Китайской комиссии по торговоэкономическому и научно-техническому сотрудничеству создадут Постоянную рабочую группу по сотрудничеству в области агропромышленного комплекса, которая будет готовить и рассматривать проекты и программы сотрудничества, устанавливать порядок их выполнения, рекомендовать учреждения и организации, которые будут их осуществлять.

## Статья 5

Финансирование проектов и мероприятий по экономическому и научно-техническому сотрудничеству, определенных рабочими программами, будет осуществляться на согласованных Сторонами условиях. Обмен делегациями ученых, специалистов и стажеров будет производиться, как правило, за счет направляющей Стороны, если Стороны не договорятся о других принципах распределения расходов.

## Статья 6

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и будет действовать в течение 5 лет. Срок действия указанного Соглашения будет в последующем автоматически продлеваться на одногодичные периоды, если ни одна из Сторон в письменном виде не уведомит другую Сторону не позднее чем за 6 месяцев до истечения срока его действия о своем желании прекратить его

действие.

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения.

Совершено в г..... "..." ..... 1994 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Китайской Народной

Республики

---